

## Europäische Patentorganisation

### Polen tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei

#### 1. Beitritt zum EPÜ

Die Regierung der Republik Polen (PL) hat am 30. Dezember 2003 die Urkunde über den Beitritt zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) und zur Akte zur Revision des EPÜ vom 29. November 2000 hinterlegt.

Damit tritt das EPÜ für Polen am 1. März 2004 in Kraft.

Der Europäischen Patentorganisation gehören somit ab 1. März 2004 die folgenden 28 Mitgliedstaaten an:

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Weitere Einzelheiten über die Auswirkungen des Beitritts und die Durchführungsbestimmungen zum EPÜ, die Polen erlassen hat, werden in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

#### 2. Wichtiger Hinweis

Ab 1. März 2004 eingereichte europäische Patentanmeldungen schließen die Benennung des neuen Vertragsstaats ein<sup>1</sup>. Eine nachträgliche Benennung

<sup>1</sup> Siehe Feld 32.1 des Formblatts für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB Form 1001 09.03; ABI. EPA 2004, 43). Der Beitritt wird bei einer Neuauflage berücksichtigt.

Soll die Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Regel 6 (3) EPÜ und Artikel 12 (1) GebO erlangt werden, kann der Prüfungsantrag auf Polnisch wie folgt lauten:  
Niniejszym wnosi się o badanie zgłoszenia na podstawie art. 94 (vgl. Abschnitt II, 5 des Merkblatts zu Form 1001). Da Form 1001 in Feld 5 (linke Spalte) bereits einen vorgedruckten schriftlichen Prüfungsantrag in den Amtssprachen des EPA enthält, wird empfohlen, den schriftlichen Prüfungsantrag in polnischer Sprache in der rechten Spalte von Feld 5 einzutragen. Der Prüfungsantrag in dieser Sprache kann jedoch auch noch später bis zur Zahlung der Prüfungsgebühr gestellt werden (siehe Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 21/98, veröffentlicht in ABI. EPA 2000, 406).

## European Patent Organisation

### Poland accedes to the European Patent Convention

#### 1. Accession to the EPC

On 30 December 2003, the Government of the Republic of Poland (PL) deposited its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and to the Act revising the EPC of 29 November 2000.

The EPC will accordingly enter into force for Poland on 1 March 2004.

The European Patent Organisation will thus comprise the following 28 member states as from 1 March 2004:

Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, the Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Further information concerning the effects of the accession and the provisions which Poland has enacted for the implementation of the EPC will be published in later issues of the Official Journal.

#### 2. Important information

European patent applications filed on or after 1 March 2004 will include the designation of the new contracting state<sup>1</sup>. It will not be possible to designate

<sup>1</sup> See Section 32.1 of the Request for Grant form (EPA/EPO/OEB Form 1001 09.03; OJ EPO 2004, 43). Poland will be included in a new version of the form.

To obtain a reduction in the examination fee under Rule 6(3) EPC and Article 12(1) RFEs, the request for examination may be worded as follows in Polish:  
Niniejszym wnosi się o badanie zgłoszenia na podstawie art. 94 (see Section II, point 5, of the Notes on Form 1001). As Section 5 (left-hand column) already contains a preprinted written request for examination in the EPO's official languages, the recommended procedure is to enter the written request for examination in Polish in the right-hand column of Section 5. The request for examination in this language may however also be submitted later at any time before the examination fee is paid (see decision J 21/98 of the Legal Board of Appeal, published in OJ EPO 2000, 406).

## Organisation européenne des brevets

### La Pologne adhère à la Convention sur le brevet européen

#### 1. Adhésion à la CBE

Le gouvernement de la République de Pologne (PL) a, le 30 décembre 2003, déposé son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et à l'acte portant révision de la CBE du 29 novembre 2000.

En conséquence, la CBE entrera en vigueur pour la Pologne le 1<sup>er</sup> mars 2004.

L'Organisation européenne des brevets comptera ainsi, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2004, les 28 Etats membres suivants :

Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, République tchèque et Turquie.

De plus amples informations sur l'effet de cette adhésion et sur les dispositions d'application de la CBE arrêtées par la Pologne seront publiées ultérieurement au Journal officiel.

#### 2. Avis important

Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1<sup>er</sup> mars 2004 incluront la désignation du nouvel Etat contractant<sup>1</sup>. Une désignation a poste-

<sup>1</sup> Cf. Rubrique 32.1 du formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB Form 1001 09.03 ; JO OEB 2004, 43). Il sera tenu compte de cette adhésion lors de la prochaine réédition de ce formulaire.

Pour l'obtention de la réduction de la taxe d'examen au titre de la règle 6(3) CBE et de l'article 12(1) RTT, la requête en examen peut être formulée comme suit en polonais:  
Niniejszym wnosi się o badanie zgłoszenia na podstawie art. 94 (cf. point II, 5 de la notice concernant le formulaire 1001 de requête en délivrance). Étant donné que le formulaire 1001 comporte déjà à la rubrique 5 (colonne de gauche) le texte préimprimé d'une requête écrite en examen rédigée dans les langues officielles de l'OEB, il est recommandé d'inscrire dans la colonne de droite de la rubrique 5 le texte écrit de la requête en examen rédigé en polonais. La requête en examen rédigée dans cette langue peut toutefois être présentée encore plus tard, jusqu'à la date de paiement de la taxe d'examen (cf. décision de la chambre de recours juridique J 21/98, publiée au JO OEB 2000, 406).

nung Polens in vor diesem Zeitpunkt eingereichten Anmeldungen ist nicht möglich.

Um jedoch die Benennung des neuen Vertragsstaats zu ermöglichen, wird das EPA europäischen Patentanmeldungen, die im Februar 2004 eingereicht werden, den 1. März 2004 als Anmeldetag zuerkennen, wenn dies bei Einreichung der Anmeldung ausdrücklich beantragt wird.

### 3. PCT

Staatsangehörige Polens und Personen mit Sitz oder Wohnsitz in Polen können ab 1. März 2004 internationale Anmeldungen auch beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt einreichen.

nate Poland retroactively in applications filed before that date.

To allow the new contracting state to be designated, however, the EPO will accord European patent applications filed in February 2004 the filing date of 1 March 2004 if the applicant expressly requests that filing date when filing the application.

### 3. PCT

Nationals of Poland and persons having their principal place of business or residence in Poland will also be entitled, as from 1 March 2004, to file international applications with the European Patent Office as receiving Office.

riori de la Pologne dans les demandes déposées avant cette date n'est pas possible.

Afin toutefois de permettre la désignation du nouvel Etat contractant, l'OEB attribuera aux demandes de brevet européen déposées en février 2004 la date du 1<sup>er</sup> mars 2004 comme date de dépôt si le demandeur requiert expressément cette date lors du dépôt de la demande.

### 3. PCT

Les ressortissants polonais et les personnes qui ont leur siège ou leur domicile en Pologne pourront, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2004, déposer également des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets en tant qu'office récepteur.